

Муниципальное бюджетное дошкольное образовательное учреждение  
«Детский сад № 12 «Буратино» общеразвивающего вида»  
г. Нурлат Республики Татарстан

**Выступление  
на педагогическом совете на тему:  
«Новые подходы в обучении детей  
татарскому языку»**

(Педагогический совет с участием базовых детских садов на тему  
«Формирование речевой активности воспитанников в условиях двуязычия и  
использование УМК «Говорим по-татарски»)

Подготовила: воспитатель  
Саримова Г.Г.

Ноябрь, 2022 г.

## Доклад

### «Новые подходы в обучении детей татарскому языку»

В условиях новой языковой ситуации в республике формирование человека происходит под влиянием двух национальных культур, традиций, двух систем этических норм речевого и неречевого поведения. Обучение детей татарскому языку в детском саду – одна из самых сложных методических задач. Чем младше ребёнок, тем больше у него шансов овладеть вторым языком в максимально возможном объёме и с естественным произношением.

Вопросы, связанные с обучением татарскому языку детей дошкольного возраста, являются достаточно спорными. С одной стороны - раннее детство рассматривается специалистами как наиболее благоприятный период для овладения вторым языком. С другой стороны - у детей дошкольного возраста возникают определённые трудности усвоения второго языка, поскольку является недостаточно мотивированным видом деятельности. В дошкольном возрасте ещё отсутствуют действительные мотивы овладения вторым языком. Кроме того, для русскоязычных детей, а для некоторых детей и из татарских семей - татарский язык является по сути иностранным языком.

Здесь на помощь может прийти правильно организованная языковая среда. Естественная языковая среда достаточно стимулирует процессы овладения родным языком.

Цели, которые мы ставим перед ребёнком, являются для него абстрактными, поэтому процесс обучения мы должны строить с целью удовлетворения познавательных, игровых, личностных потребностей ребёнка. У детей дошкольного возраста могут возникать психологические барьеры в связи с непривычными звуками татарской речи, неизвестными и странными для детей словами, и фразами, возникающими ассоциациями с родной речью.

Добиться успеха в обучении детей позволяет, с одной стороны, использование лично-ориентированного подхода к ребёнку, предполагающего проведение индивидуальной работы, применение системы поощрений, привлечение детей к успехам в их деятельности; с другой стороны, создание татароязычной развивающей среды.

Дети дошкольного возраста, изучающие татарский язык как иностранный, осваивают его в условиях искусственно созданной языковой среды. Это означает, что они имеют возможность слышать и использовать татарский язык только на занятиях, в общении с воспитателем и с другими детьми. Поэтому атмосфера на занятиях должна поощрять использование татарского языка и по возможности приближаться к естественной языковой среде. Таким образом, педагоги и окружающие малыша взрослые, пользуясь татарским языком как средством общения, должны создавать специальное татароязычное пространство.

Исходя из целей обучения детей татарскому языку, необходимо учитывать, что языковая среда должна иметь прежде всего развивающий характер, т.е. нужно создавать развивающую языковую среду. Все методические приёмы, средства обучения, наглядный и раздаточный материал, используемые пособия и оборудование должны создавать и поддерживать развивающий и обучающий характер татароязычной среды.

Языковая развивающая среда включает в себя как языковую среду, так и предметную. Предметная среда привлекает ребёнка, вызывает его интерес к языку. Роль предметной среды в ДОУ очень велика, т.к. ребёнок находится с ней в постоянном контакте. Ребёнок знает, что он может подойти, посмотреть, взять в руки в то, что ему нужно, вызывает его интерес. В связи с этим стимулируется реальное общение в рамках предметной среды. Такое общение становится значимым как для детей, так и для педагога. Эта среда носит интерактивный характер.

Следует подчеркнуть, что научиться говорить на татарском языке означает не только выучить слова и фразы, но и воспитывать в себе толерантное отношение к культуре татарского народа. Это значит, что необходимо создавать культурную языковую среду.

которая будет способствовать приобщению детей к татарской культуре. С этой целью мы проводим праздники и развлечения, готовим инсценировки сказок на татарском языке, организовываем просмотр видеофильмов и учебных мультфильмов. Отсюда следует, что важная задача обучения дошкольников татарскому языку – это создание адекватной татароязычной среды, которая является культурной, развивающей и интерактивной.

Однако необходимо указать, что постоянный контакт с «живым» языком и его носителями – не гарантирует приобретение знаний и коммуникативных навыков. Положительный результат даст только системный подход в изучении татарского языка с использованием непосредственной образовательной деятельности. И здесь роль воспитателя по обучению татарскому языку выступает в качестве основного средства создания языковой среды. Она является образцом для подражания и моделью речевого поведения детей. Для того чтобы повышать обучающее воздействие речи, нужно соблюдать некоторые условия:

- доступность речи
- избегание сложных предложений
- использование повторов, перефразирование речи
- беспереводная семантизация, т.е.:
  - а) использование наглядных пособий;
  - б) описание ситуации;
  - в) разъяснение на иностранном языке;
  - г) применение языка жестов.

Для того чтобы татарский язык стал средством общения, воспитатель стремится создать одноязычную среду, в которой соблюдается принцип «один человек - один язык». На занятиях соблюдение этого принципа выражается в том, что дети пользуются татарским языком при общении с героями или персонажами, разговаривающими только по-татарски; при разучивании татарских народных игр. Ребёнок вынужден использовать татарский язык, т.к. знает, что по-другому его просто не поймут. Таким образом, при реализации принципа «один человек – один язык» в условиях искусственно созданной языковой среды осуществляется осознанное, вынужденное и постоянное использование татарского языка при общении с игрушкой, персонажем литературного произведения.

В настоящий момент мы получаем большие возможности для расширения языковой среды при обучении татарскому языку. В настоящее время в детских садах Республики Татарстан внедряется учебно-методический комплект, куда вошли сборники художественных произведений для воспитателей и родителей, а также комплекты аудио- и видеоматериалов на татарском и русском языках. Специально для новой программы было разработано: 5 мультфильмов на татарском языке, 45 анимационных сюжетов, 8 познавательных передач. Кроме того, на татарский язык было переведено 8 популярных мультфильмов, создан комплект из 3 дисков с музыкальными сказками и детскими песнями.

В нашем ДОУ создана специализированный кабинет для занятий татарским языком. В кабинете находятся настольные игры, лото, домино, тематические таблицы, алгоритмы, игрушки, игрушки-герои татарских фольклорных и литературных произведений, фотографии.

В целях создания и расширения татароязычной развивающей среды деятельность воспитателя должна быть направлена, в первую очередь, на преемственность в работе с воспитателем по обучению татарскому языку. Этой работе в нашем ДОУ уделяется довольно серьезное внимание, используются различные формы работы. Прежде всего, в рамках тематического планирования и проектного алгоритма деятельности воспитатель всегда находится в курсе деятельности воспитателя по обучению татарского языка, поскольку при составлении плана взаимодействуют все специалисты ДОУ. В связи с этим воспитатели, продолжая работу специалиста, ведут специальные тетради, в которых помещен словарь татарских слов, изучаемых в настоящий момент детьми на занятиях по

татарскому языку, в которую воспитатель по обучению татарскому языку заносит различные рекомендации и практические советы, помогающие воспитателям продолжить и углубить его работу в различные режимные моменты.

Другой формой работы являются методические часы, педагогические минутки, семинары-практикумы, тренинги и просмотр презентаций, которые систематически организуются специалистом с воспитателями. В результате педагоги вырабатывают единую политику действий при обучении детей татарскому языку.

Воспитатели при обучении детей татарской разговорной речи стараются довести до сознания ребенка, что научиться говорить на татарском языке – это не только выучить слова и выражения, но и научиться жить в другом культурном пространстве. Изучение татарского языка – это и знакомство с культурой, с праздниками и обычаями народа, сказками, детскими играми и фольклором. Для этого в каждой группе создан татарский уголок, с куклами в национальных костюмах, утварью, дидактическими играми, национальными костюмами. Дети, в процессе игры, с большим удовольствием могут прочувствовать все тонкости татарской культуры.

В работе по воспитанию у детей дошкольного возраста любви и уважения к национальным традициям татарского народа я использую татарский фольклор и детскую национальную литературу. Дошкольники младшего и среднего возраста хорошо воспринимают потешки, песенки, народные игры с речетативом. Дети любят сказки. Татарские народные сказки раскрывают традиции народа, его устои: глубокую почтительность и отзывчивость, сострадание к ближнему. Знакомлю детей с бытовыми сказками и сказками о животных: «Саран и юмарт», «Хвосты», «Три дочери» и т.д.; с замечательными сказками основоположника татарской детской литературы Г.Тукая «Шурале», «Водяная», «Сказка о козе и баране». Мораль этих народных произведений – торжество находчивости, смелости, отваги – доступна пониманию детей.

Художественная литература дает богатый материал для нравственного воспитания, заставляет ярче и глубже переживать нравственные поступки, чувства героев. В процессе обучения дети учат и рассказывают стихотворения татарских поэтов, как Г. Тукай, М. Джалиль, Ш. Галиев, Ф. Яруллин и др. Знакомятся с национальными сказками, рассказами татарских писателей, как А. Алиш, Н. Фаттах, А. Бикчантаева и др.

С целью приобщения детей к татарской национальной культуре мы проводим национальные праздники: «Сабантуй», «Каз эмесе», «Навруз».

Мир ребенка значительно отличается от мира взрослого: он не хуже и не лучше, а просто – другой. Долгое время ребенок не владеет в достаточной мере способами общения и разрешения проблемных ситуаций, предлагаемых ему взрослым. Он просто к ним не готов. Наиболее полно ребенок свои чувства и переживания чувствует и передает через игру. Игра – естественная форма детского существования. И самый прямой путь к достижению взаимопонимания с ребенком лежит через игровое действие. Например, большое и разностороннее влияние театрализованных игр на личность ребенка, на его развитие речи позволяет использовать их как сильное, но ненавязчивое педагогическое средство в изучении языка, ведь малыш во время игры чувствует себя раскованно, свободно, даже не замечая, что занят очень важным делом. Участвуя в театрализованных играх, дети знакомятся с окружающим миром через образы, краски, звуки. Педагогу следует помнить, что поддержать интерес к игре можно лишь при сохранении положительно окрашенного эмоционального фона на занятии. Для этого дети на занятиях должны чувствовать себя комфортно: не утомляться; быть раскрепощенными; сохранять заинтересованность.

На самом первом этапе работы можно включать игровые упражнения, направленные на выработку мимики, жестов и пантомимики, что является своеобразным прологом к будущим театрализованным играм, заодно знакомят детей с новыми словами.

Игровые упражнения на развитие мимики:

“Маленький” (“Кечкенә”) – дети улыбаются, делают жест большим и указательным

пальцем.

“Большой” (“Зур”) – приподнимают брови, широко открывают глаза, руки разводят в стороны.

“Вкусный” (“Тәмле”) – улыбаются, головой наклоняют в сторону.

“Кислый” (“Әче”) – дети морщатся, машут рукой.

“Плохо” (“Начар”) – дети сдвигают брови.

“Боятся” (“Курка”) – приподнимают брови, широко открывают глаза, приоткрывают рот, поднимают плечи.

“Хитрый” (“Хәйләкәр”) – моргают то правым, то левым глазом. И т.д.

Игра является эффективной и доступной формой деятельности при обучении русских детей татарской устной речи. Дети даже не задумываются, что они учатся, сами того не замечая, намного лучше усваивают татарские слова, фразы, предложения и на этой основе у них отрабатывается правильное произношение специфических татарских звуков. Так, дети играют в разные национальные подвижные, хороводные игры, сопровождающиеся текстом на татарском языке.

В старшей и подготовительной группе расширяются и углубляются знания по темам.

У детей формируются умения:

- различать речь на татарском и родном языках;
- понимать речь на татарском языке в пределах изученных тем;
- задавать вопросы;
- выражать просьбу, желание, потребности, необходимость чего-либо;
- пересказывать небольшие по объёму тексты;
- составлять рассказ по картине и наблюдениям;
- рассказывать стихотворение, считалки, петь песенки, сказки.

Кроме того особое внимание уделяется таким направлениям работы, как:

- воспитание у детей любви к родному краю, к её природе и бережное отношение к ней;

- побуждение интереса к историческому прошлому родного края;

- воспитание патриотические чувства у детей, гордость и уважение к прошлому и настоящему родного края;

- знакомство детей с интересными историческими событиями, трудовой деятельностью, культурой, бытом и праздниками татарского народа;

- знакомство с историческими памятниками и достопримечательностями столицы - г. Казани и г. Лениногорска.

В старших группах рассказываю о том, что наша страна многонациональная. Подвожу детей к пониманию того, что каждый народ имеет свой фольклор. На занятиях часто использую татарские пословицы и поговорки о труде, о честности, дружбе, доброте. Например, «Дружба и братство – дороже богатства», «Дружба в делах помощница» и т.д. Умело подобранные и примененные в соответствующей обстановке, ситуации – пословицы и поговорки оказывают влияние на воспитание у детей любви и уважения к национальным традициям татарского народа: формирует у них чувство товарищества, честность, доброту и трудолюбие, а образность и яркость народного языка способствуют развитию речи детей.

История республики, её государственные символы очень интересны детям. Они узнают о Государственном Флаге, Государственном Гербе и Государственном гимне. Ознакомление с государственными символами родной республики – это не столько передача знаний, сколько формирование на их основе любви к Родине. На этих занятиях у дошкольника формируются понятия – любовь к Родине, преданность ей, ответственность и гордость за неё, желание трудиться на её благо, беречь и умножать её богатства – пробуждается чувство патриотизма. Невозможно воспитать чувство собственного достоинства, уверенность в себе, а, следовательно, полноценную личность без уважения к истории и культуре своей Родины, к его государственной символике. Во всех её элементах

(герб, флаг, гимн) заложен глубочайший смысл: они отражают историю происхождения государства, его структуру, цели, принципы, национальные традиции, особенности хозяйства и природы.

Хорошие результаты обучения появляются лишь тогда, когда согласуются усилия педагогов и родителей. Важную роль в обучении детей татарской разговорной речи играет семья. От отношения родителей к родному языку зависит обучаемость детей.

В нашем детском саду для родителей созданы информационные стенды, проводятся беседы, консультации, круглые столы, индивидуальные консультации и прочее. Однако мы считаем, наиболее эффективными такие формы работы, которые позволяют отходить от слов к практическим действиям. Сегодня уже все родители понимают о важности изучения двух государственных языков. Однако им нужно помочь от простого понимания (что является пассивной позицией) перейти к практической деятельности (активной позиции). Родителей необходимо побуждать окунуться в атмосферу детства, побывать в роли ребенка. Каково это, учить татарский язык, что при этом нужно знать самому ребенку, а что им, взрослым, т.е. привлекать к овладению навыками обучения детей татарскому языку. Такой подход позволяет не только гармонизировать родительско-детские отношения, но решить нашу проблему по расширению татароязычной развивающей среды.

Таким образом, описанные мною методические принципы помогают правильно организовать процесс общения на татарском языке и создавать адекватную развивающую языковую среду для детей.

